



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 31.5.2005
KOM(2005) 236 v konečném znění

2005/0106 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace
(SIS II)**

(předložený Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

1.1. Východiska a cíle návrhu

Obecný cíl

Hlavním cílem tohoto nařízení a rozhodnutí o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (dále jen „SIS II“) na základě hlavy VI Smlouvy o založení Evropské unie (dále jen „Smlouva o EU“) je zavést právní rámec, jímž se bude SIS II povinen řídit. Existence SIS II jakožto vyrovnávacího opatření přispívajícího k udržení vysokého stupně bezpečnosti v rámci prostoru bez kontrol na vnitřních hranicích je rozhodujícím faktorem pro to, aby nové členské státy mohly plně uplatnit schengenské *acquis* a aby jejich občané mohli využívat všech výhod prostoru volného pohybu.

V tomto kontextu položila Rada v prosinci 2001 první základy SIS II tím, že svěřila Komisi jeho technický vývoj a přidělila nezbytné finanční zdroje z rozpočtu Evropské unie¹. Toto nařízení spolu se shora zmíněným rozhodnutím (dále jen „rozhodnutí“) nyní představuje druhý právní krok; oba nástroje pro SIS II stanoví společná ustanovení o architektuře, financování a odpovědnostech, jakož i obecná pravidla zpracování a ochrany údajů. Kromě těchto společných pravidel obsahuje rozhodnutí specifická ustanovení o zpracování údajů v SIS II na podporu policejní a soudní spolupráce v trestních věcech, zatímco toto nařízení upravuje zpracování údajů v SIS II na podporu provádění politik souvisejících s pohybem osob, které tvoří součást schengenského *acquis* (např. vnější hranice a víza).

Specifické cíle

Toto nařízení i rozhodnutí se povětšinou zakládají na stávajících ustanoveních o Schengenském informačním systému (dále jen „SIS“) obsažených v Úmluvě ze dne 19. června 1990 k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkové republiky Německo a Francouzské republiky o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích (dále jen „Schengenská úmluva“)², berouce rovněž na zřetel závěry Rady a usnesení Evropského parlamentu o SIS II³. Cílem tohoto nařízení je dále lepší propojení právního rámce SIS s právem Evropské unie a rozšíření využití SIS II, a to zejména v následujících oblastech:

- Záznamy pořízené o státních příslušnících třetí země za účelem odepření vstupu. Stávající pravidla týkající se těchto záznamů byla přezkoumána s cílem další harmonizace důvodů pro pořizování takových záznamů v SIS II. Je to důsledek stávající rozdílné praxe v členských státech při pořizování těchto záznamů.

¹ Nařízení (ES) č. 2424/2001 a rozhodnutí 2001/886/SVV o vývoji Schengenského informačního systému druhé generace.

² Články 92 až 119 Schengenské úmluvy (Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19) rovněž se zřetelem ke změnám úmluvy po přijetí nařízení (ES) č. 871/2004 o zavedení některých nových funkcí v SIS, včetně boje proti terorismu (Úř. věst. L 162, 30.4.2004, s. 29).

³ Závěry Rady o SIS II ze dne 5.-6. června 2003, 29. dubna a 14. června 2004 a stanoviska a usnesení Evropského parlamentu T4-0082/1997, T5-0610/2002, T5-0611/2002, T5-0391/2003, T5-0392/2003 a T5-0509/2003.

- Dodatečný přístup k záznamům pořízeným o státních příslušnících třetí země. Nařízení rozšiřuje rozsah těchto záznamů, takže orgány odpovědné za azyl a přistěhovalectví získají v určitých případech a v souladu se svými pravomocemi rovněž přístup k těmto záznamům. Uvedená nová využití se předpokládají v kontextu boje proti nelegálnímu přistěhovalectví, a zejména při navrácení nelegálně se zdržujících státních příslušníků třetí země a při provádění ustanovení azylového *acquis* v souvislosti s veřejným pořádkem a bezpečností nebo při stanovování odpovědnosti členského státu za žádost o azyl.
- Lepší kvalita údajů a dokonalejší identifikační výkonnost. Toto nařízení zakotvuje možnost – podmíněnou souhlasem dotčené osoby – zařazovat do SIS II informace o osobách, jejichž totožnost byla zneužita, aby se posléze tyto osoby vyhnuly dalším nepříjemnostem souvisejícím s nesprávným stanovením totožnosti. Toto nařízení rovněž počítá se zpracováváním biometrických údajů, což povede k přesnější identifikaci a k vyšší kvalitě osobních údajů zařazovaných v systému.
- Ochrana údajů. Nařízení potvrzuje pravomoc evropského inspektora ochrany údajů sledovat zpracování údajů v SIS II prováděné Komisí a uplatňování souvisejícího *acquis communautaire*.
- Mezivládní původ stávající úpravy fungování SIS. Předmětná ustanovení vypracovaná v rámci mezivládní spolupráce budou nahrazena typickými nástroji evropského práva. Výhodou je zde skutečnost, že různé orgány, resp. instituce Evropské unie budou tentokrát účastny na přijímání a provádění těchto nových nástrojů a právní váha pravidel, jimiž se bude SIS řídit, bude posílena.
- Provozní řízení SIS II. Toto nařízení pověřuje Komisi provozním řízením systému. Provozní řízení centrální části stávajícího SIS nyní vykonává jeden členský stát.

1.2. Obecné souvislosti

SIS

Postupné zavádění prostoru svobody, bezpečnosti a práva znamená – kromě jiného – vytváření prostoru bez vnitřních hranic. Za účelem uskutečnění tohoto cíle ukládá článek 61 Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o ES“) přijímat opatření k zajištění volného pohybu osob podle článku 14 Smlouvy o ES a doprovodná opatření, která jsou s ním bezprostředně spjata a která se týkají kontrol na vnějších hranicích, azylu a přistěhovalectví, jakož i opatření k předcházení trestné činnosti a boji proti ní.

SIS je společný informační systém, který umožňuje spolupráci příslušných orgánů členských států prostřednictvím výměny informací za účelem provádění rozmanitých potřebných politik s cílem vytvořit prostor bez kontrol na vnitřních hranicích. Dané orgány mohou prostřednictvím automatizovaného vyhledávacího postupu získat informace týkající se záznamů o osobách a věcech. Získané informace se využívají pro tyto účely: policejní a soudní spolupráce v trestních věcech; provádění kontrol osob na vnějších hranicích nebo na území příslušného státu; vydávání víz a povolení k pobytu. SIS je proto nepostradatelnou součástí schengenského prostoru, pokud jde o uplatňování schengenských ustanovení na pohyb osob a o zajištění vysoké úrovně bezpečnosti v tomto prostoru. Soulad se širokou škálou politik souvisejících s kontrolou vnějších hranic, vízy, přistěhovalectvím a policejní a soudní spoluprací v trestních věcech je proto nezbytný.

Stávající ustanovení a související návrhy v této oblasti

Základními právními ustanoveními upravujícími SIS jsou články 92 až 119 Schengenské úmluvy. Tato ustanovení přijatá v rámci mezivládní spolupráce byla začleněna do institucionálního a právního rámce Evropské unie poté, co vstoupila v platnost Amsterodamská smlouva.

Toto nařízení se předkládá spolu s rozhodnutím o zřízení, provozu a využívání SIS II na základě hlavy VI Smlouvy o EU. Tyto dva návrhy doplňuje návrh třetí, na základě hlavy V Smlouvy o ES (Doprava), o přístupu orgánů a subjektů odpovědných za vydávání osvědčení o registraci vozidel v členských státech k SIS II.

Toto nařízení a rozhodnutí na základě hlavy VI Smlouvy o EU nahradí články 92 až 119 Schengenské úmluvy a rozhodnutí a prohlášení Schengenského výkonného výboru týkající se SIS.

Dále toto nařízení rovněž zruší nařízení (ES) č. 378/2004⁴ ze dne 19. února 2004 o postupech pro změnu příručky Sirene.

Kalendář

Právní nástroje regulující SIS II by měly být přijaty v takovém časovém horizontu, který umožní náležitou nezbytnou přípravu na tento nový systém a zejména hladký přechod ze stávajícího systému na SIS II.

2. PRÁVNÍ ASPEKTY

2.1. Právní základ

Schengenské *acquis*, včetně SIS, bylo začleněno do rámce EU 1. května 1999 protokolem připojeným k Amsterodamské smlouvě. Rada vymezila součásti schengenského *acquis* začleněné do unijního rámce v rozhodnutí ze dne 20. května 1999. Jednalo se o úpravu týkající se SIS, tj. o články 92 až 119 Schengenské úmluvy a o související rozhodnutí a prohlášení výkonného výboru.

Rozhodnutí Rady 1999/436/ES ze dne 20. května 1999⁵ určilo smlouvami podložený právní základ všech ustanovení nebo rozhodnutí, která tvoří schengenské *acquis*. Rada však, pokud jde o SIS, k žádnému rozhodnutí nedošla. Proto se ustanovení schengenského *acquis* týkající se SIS považují za akty na základě hlavy VI Smlouvy o Evropské unii při použití čl. 2 odst. 1 schengenského protokolu. Avšak podle čl. 5 odst. 1 protokolu se musí každý nový návrh týkající se schengenského *acquis* odvíjet od náležitého právního základu ve smlouvách.

Pro právní nástroj, jehož smyslem je stanovit postupy pro systematickou výměnu informací mezi členskými státy a vymezit architekturu podpůrného informačního systému (SIS II), je náležitým právním základem článek 66 Smlouvy o ES. Výměna informací je opatřením k zajištění spolupráce mezi složkami příslušných orgánů členských států, jak je stanoveno v článku 66. Článek 66 může být právním základem rovněž pro ustanovení o tom, které

⁴ Úř. věst. L 64, 2.3.2004, s. 5.

⁵ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 17.

orgány mají přístup do SIS II; díky tomu tento návrh umožňuje přístup orgánům odpovědným za vnější hranice, víza, azyl a přistěhovalectví.

Ustanovení čl. 62 odst. 2 písm. a) také představuje náležitý právní základ pro toto nařízení, a sice v tom, že jsou stanovena základní pravidla, která se dotýkají politiky kontrol na vnějších hranicích; to zejména souvisí s povahou záznamů, které lze pořizovat, a opatření, která mají na jejich základě učinit orgány odpovědné za kontrolu vnějších hranic. Tyto orgány musí v rámci kontrol na vnějších hranicích prověřit, zda osoba, která si přeje vstoupit na území Společenství, je zachycena v SIS.

2.2. Subsidiarita a proporcionalita

V souladu se zásadou subsidiarity nemůže být cíle navrhované činnosti, tj. sdílení informací o určitých kategoriích osob a věcí prostřednictvím automatizovaného informačního systému, dosaženo na úrovni členských států. Vzhledem k samotné podstatě společného informačního systému a z důvodu rozsahu a účinku činnosti může být tohoto cíle lépe dosaženo na úrovni Společenství. Tato iniciativa nepřekročí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení jejího cíle.

Činnosti Komise se omezují na provozní řízení SIS II sestávajícího z centrální databáze, národních přístupových bodů a komunikační infrastruktury, která dvě shora uvedené složky propojuje. Členské státy jsou příslušné pro vnitrostátní systémy, jejich napojení na SIS II a umožní příslušným orgánům údaje ze SIS II zpracovávat. Nahlížení do údajů SIS II se omezuje na příslušné orgány jednotlivých členských států, je upřesněno pro každý z účelů vymezených v tomto nařízení a omezeno na rozsah, v němž jsou údaje potřebné pro výkon úkolů v souladu s těmito účely.

2.3. Volba právních nástrojů

Právní akt v podobě nařízení má náležité opodstatnění s ohledem na potřebu používat plně harmonizovaná pravidla, a to zejména v souvislosti se zpracováním údajů v systému. Ustanovení tohoto nařízení musí představovat soubor přesných, bezvýhradných ustanovení, která jsou přímo a jednotně použitelná v povinném režimu a svou samotnou podstatou nevyžadují, aby členské státy činily jakákoli opatření k jejich provedení do vnitrostátního práva.

2.4. Účast v SIS II

Toto nařízení má právní základ v hlavě IV Smlouvy o ES a představuje rozvoj schengenského *acquis*. Proto musí být navrženo a přijato v souladu s protokoly připojenými k Amsterodamské smlouvě o postavení Spojeného království a Irska a o postavení Dánska, jakož i s protokolem začleňujícím schengenského *acquis* do rámce Evropské unie.

a) Spojené království a Irsko

Navrhované nařízení rozpracovává ustanovení schengenského *acquis*, na nichž nejsou Spojené království a Irsko účastny, v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*⁶ a s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení

⁶ Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

schengenského *acquis*⁷. Spojené království a Irsko tedy nejsou stranami přijetí nařízení, které je ani nezavazuje, ani pro ně neplatí.

b) Dánsko

V souladu s protokolem o postavení Dánska připojeným ke Smlouvě o ES se Dánsko neúčastní na přijímání opatření Radou podle hlavy IV Smlouvy o ES. Pokud tyto návrhy rozvíjejí schengenské *acquis*, v souladu s článkem 5 zmíněného protokolu „Do šesti měsíců poté, co Rada přijala návrh nebo podnět k doplnění schengenského *acquis* podle ustanovení hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství, se Dánsko rozhodne, zda toto rozhodnutí Rady provede ve svém vnitrostátním právu.“

c) Norsko a Island

Dále byla dne 18. května 1999 v souladu s prvním odstavcem článku 6 protokolu o začlenění schengenského *acquis* podepsána dohoda mezi Radou, Norskem a Islandem o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*.

Článek 1 předmětné dohody stanoví, že Norsko a Island mají být přidruženy k činnostem Evropského společenství a Evropské unie v oblastech, na které se vztahují ustanovení uvedená v příloze A (ustanovení schengenského *acquis*) a v příloze B (ustanovení aktů Evropského společenství, která nahrazují odpovídající ustanovení Schengenské úmluvy, nebo ustanovení, která byla v souladu s touto úmluvou přijata) Dohody a ustanovení je rozvíjející.

Podle článku 2 akty a opatření přijaté Evropskou unií, kterými se mění nebo doplňují ustanovení schengenského *acquis* a které byly začleněny do rámce Evropské unie (přílohy A a B), Norsko a Island provádějí a uplatňují. Předkládaný návrh rozvíjí schengenské *acquis* podle vymezení v příloze A dotyčné dohody.

d) Nové členské státy

Jelikož předkládaná iniciativa představuje akt na schengenské *acquis* navazující nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení, nařízení se v jednotlivých nových členských státech použije pouze na základě rozhodnutí Rady ve shodě s předmětnou úpravou.

e) Švýcarsko

Pokud jde o Švýcarsko, představuje toto nařízení rozpracování ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody podepsané mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*⁸, což spadá do působnosti čl. 1 bodu G rozhodnutí Rady 1999/437/ES⁹ použitého ve spojení s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES o podpisu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis jménem* Evropského Společenství a o prozatímním provádění některých jejích ustanovení¹⁰.

⁷ Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁸ Dokument Rady 13054/04.

⁹ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

¹⁰ Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 78.

3. FINANČNÍ DOPADY

Nařízení Rady (ES) č. 2424/2001 a rozhodnutí Rady 2001/886/SVV o vývoji Schengenského informačního systému druhé generace¹¹ stanoví, že náklady spojené s vývojem SIS II budou účtovány do rozpočtu Evropské unie. Tento návrh zakotvuje, že náklady vynaložené na provoz SIS II budou i nadále hrazeny z rozpočtu Evropské unie. Třebaže budou nejvyšší výdaje vynaloženy v průběhu etapy vývoje (navržení, vybudování a testování SIS II), bude etapa provozu, která se rozběhne v roce 2007, představovat dlouhodobý rozpočtový závazek, na nějž je třeba pohlížet ve světle nových finančních výhledů. Komisi, která zodpovídá za provozní řízení systému v průběhu první přechodné, resp. prozatímní etapy, bude nezbytné přidělit odpovídající lidské a finanční zdroje. Pokud jde o středně- a dlouhodobý výhled, Komise posoudí další možnosti externalizace se zřetelem k dopadům vzájemného působení s několika dalšími velkými informačními systémy, např. VIS (Vízový informační systém) a EURODAC.

Komise připravila společný finanční výkaz, který je přílohou tohoto nařízení a platí i pro rozhodnutí navrhované podle hlavy VI Smlouvy o EU.

¹¹ Úř. věst. L 328, 13.12.2001, s. 1.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. a) a článek 66 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹²,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy¹³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Schengenský informační systém (dále jen „SIS“) zřízený v souladu s ustanoveními hlavy IV Úmluvy ze dne 19. června 1990 k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkové republiky Německo a Francouzské republiky o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích¹⁴ (dále jen „Schengenská úmluva“) představuje nezbytný nástroj pro uplatňování ustanovení schengenského *acquis* začleněného do rámce Evropské unie.
- (2) Vývoj SIS druhé generace (dále jen „SIS II“) byl svěřen Komisi na základě nařízení Rady (ES) č. 2424/2001¹⁵ a rozhodnutí Rady 2001/886/SVV¹⁶ ze dne 6. prosince 2001 o vývoji Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II). SIS II nahradí SIS zřízený Schengenskou úmluvou.
- (3) Toto nařízení představuje nezbytný legislativní základ pro řízení SIS II z hlediska záležitostí spadajících do oblasti působnosti Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o ES“). Rozhodnutí Rady č. 2006/XX/SVV o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace¹⁷ představuje nezbytný legislativní základ pro řízení SIS II z hlediska záležitostí spadajících do oblasti působnosti Smlouvy o založení Evropské unie (dále jen „Smlouva o EU“).

¹² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

¹³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

¹⁴ Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19. Úmluva naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 871/2004 (Úř. věst. L 162, 30.4.2004, s. 29).

¹⁵ Úř. věst. L 328, 13.12.2001, s. 4.

¹⁶ Úř. věst. L 328, 13.12.2001, s. 1.

¹⁷ Úř. věst. L [...], [...], s. [...].

- (4) Skutečnost, že legislativní základ nezbytný pro řízení SIS II sestává ze samostatných nástrojů, nemá dopad na zásadu, že SIS II představuje jediný informační systém, který by měl jako takový fungovat. Proto by určitá ustanovení těchto nástrojů měla být totožná.
- (5) SIS II by měl představovat vyrovnávací opatření přispívající k udržení vysokého stupně bezpečnosti v rámci prostoru bez kontrol na vnitřních hranicích mezi členskými státy prostřednictvím podpory zavádění politik souvisejících se součástí schengenského *acquis* týkající se pohybu osob.
- (6) Je nezbytné konkrétně vymezit cíle SIS II a stanovit pravidla jeho provozu, využívání a odpovědnosti, včetně technické architektury a financování, kategorií údajů zařazovaných do systému, účelů jejich zařazování, kritérií jejich zařazování; dále je nezbytné stanovit pravidla týkající se orgánů oprávněných k přístupu do systému, propojení záznamů, jakož i další pravidla týkající se zpracování údajů a ochrany osobních údajů.
- (7) Náklady spojené s provozem SIS II by měly být účtovány do rozpočtu Evropské unie.
- (8) Je nanejvýš žádoucí vypracovat příručku obsahující podrobná pravidla pro výměnu doplňujících informací vztahujících se k činnosti vyžadované záznamem. Výměnu takových informací by měly zajišťovat vnitrostátní orgány jednotlivých členských států.
- (9) Komise by měla odpovídat za provozní řízení SIS II, a to zvláště za účelem zajištění hladkého přechodu od vývoje systému k zahájení provozu.
- (10) Je nanejvýš žádoucí dále harmonizovat ustanovení o důvodech pořizování záznamů o státních příslušnících třetí země za účelem odepření vstupu a jasně stanovit jejich používání v rámci azylové a imigrační politiky a politiky navracení. Mělo by být více sjednoceno, jaké mohou být důvody pořizování těchto záznamů, jejich účely a orgány s právem přístupu k záznamům.
- (11) Záznamy o odepření vstupu by v SIS II neměly být uchovávány déle než po dobu odepření vstupu stanovenou vnitrostátním rozhodnutím, na jehož základě byl záznam pořízen. Zpravidla by ze SIS II měly být automaticky vymazány po uplynutí nejvýše pěti let. Členské státy by měly tyto záznamy přezkoumávat alespoň jednou ročně.
- (12) SIS II by měl umožnit zpracování biometrických údajů za účelem zvýšení spolehlivosti identifikace dotyčných osob. Ve stejném kontextu by měl SIS II umožňovat rovněž zpracování údajů o osobách, jejichž totožnost byla zneužita, aby se tak předcházelo nepříjemnostem způsobeným nesprávným stanovením totožnosti; zpracování uvedených údajů musí být podmíněno náležitými zárukami, zvláště souhlasem dotyčné osoby a přísnými omezeními účelů jejich zákonného zpracování.
- (13) SIS II by měl členským státům poskytnout možnost zavést propojovací odkazy mezi záznamy. Zavedení odkazů členským státem mezi dvěma nebo více záznamy by nemělo mít žádný dopad na přijímaná opatření, na délku období uchovávání nebo přístupová práva k záznamům.

- (14) Pro zpracování osobních údajů za použití tohoto nařízení platí směrnice Evropského parlamentu a Rady 1995/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů¹⁸. To zahrnuje určení správce v souladu s čl. 2 písm. d) uvedené směrnice a možnost členských států stanovovat výjimky a omezení některých udělených práv a stanovených povinností v souladu s čl. 13 odst. 1 směrnice, včetně práv na přístup a sdělování informací dotyčné osobě. Tam, kde je to nezbytné, je třeba zásady zakotvené ve směrnici 1995/46/ES doplnit nebo přesněji vyložit v tomto nařízení.
- (15) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů¹⁹ platí pro zpracovávání osobních údajů Evropskou komisí. Tam, kde je to nezbytné, je třeba zásady zakotvené v uvedeném nařízení doplnit nebo přesněji vyložit.
- (16) Je vhodné, aby zákonnost zpracovávání osobních údajů členskými státy sledovaly vnitrostátní nezávislé orgány dozoru, zatímco evropský inspektor ochrany údajů by měl sledovat činnosti Komise související se zpracováváním osobních údajů.
- (17) Odpovědnost Společenství v důsledku jakéhokoli porušení tohoto nařízení Komisí se řídí druhým odstavcem článku 288 Smlouvy o ES.
- (18) Za účelem zajištění transparentnosti by měla Komise každé dva roky vypracovat zprávu o činnostech SIS II a o výměně doplňujících informací. Každé čtyři roky by měla Komise vydat celkové vyhodnocení.
- (19) Ustanovení tohoto nařízení nemohou upravit vyčerpávajícím způsobem některé aspekty SIS II jako slučitelnost záznamů, odkazy mezi záznamy a výměnu doplňujících informací v důsledku jejich technické podstaty, úrovně detailnosti a potřeby pravidelné aktualizace. Prováděcí pravomocí je, pokud jde o tyto aspekty, proto třeba svěřit Komisi.
- (20) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi²⁰.
- (21) Je vhodné stanovit přechodná ustanovení, pokud jde o záznamy pořízené v SIS v souladu s Schengenskou úmluvou, které budou přeneseny do SIS II, nebo pokud jde o záznamy pořízené v SIS II v průběhu přechodného období, než začnou platit všechna ustanovení tohoto nařízení. Některá ustanovení schengenského *acquis* by měla být ponechána v platnosti po omezené období, dokud členské státy neposoudí slučitelnost těchto záznamů s novým právním rámcem.
- (22) Je nezbytné stanovit zvláštní ustanovení, pokud jde o zbývající část rozpočtu vyčleněného na provoz SIS, která není součástí rozpočtu Evropské unie.

¹⁸ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

¹⁹ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

²⁰ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (23) Protože cílů navrhované činnosti, a sice zřízení a regulování společného informačního systému, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a může jich být proto z důvodu rozsahu a účinků činnosti lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity vymezenou v článku 5 Smlouvy o ES. V souladu se zásadou proporcionality vymezenou v uvedeném článku nepřekročí toto nařízení rámec toho, co je k dosažení předmětných cílů nezbytné.
- (24) Toto nařízení respektuje základní práva a zásady uznané zejména Chartou základních práv Evropské unie.
- (25) V souladu s články 1 a 2 protokolu o postavení Dánska připojeného ke Smlouvě o založení Evropské unie a ke Smlouvě o založení Evropského společenství se Dánsko neúčastní přijetí tohoto nařízení, a proto jím není vázáno, ani není povinno je používat. Vzhledem k tomu, že toto nařízení navazuje na schengenské *acquis* podle ustanovení hlavy IV části 3 Smlouvy o ES, v souladu s článkem 5 zmíněného protokolu se Dánsko do šesti měsíců od data přijetí tohoto nařízení rozhodne, zda nařízení provede ve svém vnitrostátním právu.
- (26) Toto nařízení představuje rozpracování SIS za účelem jeho použití pro ustanovení schengenského *acquis*, která se týkají pohybu osob; Spojené království o účast nepožádalo, a nevztahuje se na ně SIS pro tyto účely, a to v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*²¹; Spojené království se tedy neúčastní přijetí tohoto nařízení, a proto jím není vázáno, ani není povinno je používat.
- (27) Toto nařízení představuje rozpracování SIS za účelem jeho použití pro ustanovení schengenského *acquis*, která se týkají pohybu osob; Irsko o účast nepožádalo, a nevztahuje se na ně Schengenském informačním systému pro tyto účely, a to v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*²²; Irsko se tedy neúčastní přijetí tohoto nařízení, a proto jím není vázáno, ani není povinno je používat.
- (28) Pokud jde o Island a Norsko, představuje toto nařízení rozpracování ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*²³, což spadá do oblasti uvedené v čl. 1 bodu G rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování předmětné dohody.
- (29) Pokud jde o Švýcarsko, představuje toto nařízení rozpracování ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody podepsané mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, což spadá do oblasti uvedené v čl. 1 bodu G rozhodnutí Rady 1999/437/ES použitého ve spojení s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES o podpisu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským

²¹ Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

²² Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

²³ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství a o prozatímním provádění některých jejích ustanovení²⁴.

- (30) Toto nařízení je aktem navazujícím na schengenské *acquis* nebo s ním jinak souvisejícím ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

Obecná ustanovení

Článek 1

Zřízení a obecný cíl SIS II

1. Zřizuje se automatizovaný informační systém nazývaný Schengenský informační systém druhé generace (dále jen „SIS II“), který umožní příslušným orgánům členských států spolupracovat prostřednictvím výměny informací za účelem kontroly osob a věcí.
2. SIS II přispěje k zachování vysoké úrovně bezpečnosti v rámci prostoru bez kontrol na vnitřních hranicích mezi členskými státy.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Toto nařízení vymezuje podmínky a postupy pro zpracovávání záznamů v SIS II pořízených o státních příslušnících třetí země a pro výměnu doplňujících informací za účelem odepření vstupu na území členských států.
2. Toto nařízení rovněž vymezuje ustanovení o technické architektuře SIS II, o povinnostech členských států a Komise, o obecném zpracování údajů, o právech dotčených jednotlivců a o odpovědnosti za škodu.

Článek 3

Definice

1. Pro účely tohoto nařízení platí následující definice:

²⁴ Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 78.

- a) „záznamem“ se rozumí sada údajů zařazených do SIS II umožňující příslušným orgánům identifikovat osobu nebo věc s ohledem na konkrétní opatření, které má být učiněno;
 - b) „doplňujícími informacemi“ se rozumějí informace, které sice nejsou uloženy v SIS II, ale souvisejí se záznamy v SIS II a jsou nezbytné ve vztahu k opatření, které má být učiněno;
 - c) „dalšími údaji“ se rozumějí údaje uložené v SIS II a související se záznamy SIS II; jsou nezbytné k tomu, aby mohly příslušné orgány učinit náležité opatření;
 - d) „státním příslušníkem třetí země“ se rozumí každá osoba, která není občanem Evropské unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy o ES a která není osobou požívající právo volného pohybu dané Společenstvím;
 - e) „osobami požívajícími právo volného pohybu dané Společenstvím“ se rozumějí:
 - i) občané Unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy o ES a státní příslušníci třetí země, kteří jsou rodinnými příslušníky občana Unie vykonávajícího své právo na volný pohyb a na které se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států²⁵;
 - ii) státní příslušníci třetí země a jejich rodinní příslušníci bez ohledu na jejich státní občanství, kteří v souladu s dohodami mezi Společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a mezi zeměmi, jejichž jsou státními příslušníky na straně druhé – požívají právo volného pohybu totožné s právem občanů Unie.
2. „Zpracování osobních údajů“, „zpracování“ a „osobní údaje“ musí být chápány v souladu s článkem 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES²⁶.

Článek 4

Technická architektura a způsoby provozování SIS II

1. SIS II sestává z níže uvedených částí:
- a) centrální databáze nazývaná „Centrální schengenský informační systém“ (dále jen „CS-SIS“);
 - b) jeden až dva přístupové body určené každým členským státem (dále jen „NI-SIS“);

²⁵ Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 77.

²⁶ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů, Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

- c) spojová infrastruktura mezi CS-SIS a NI-SIS.
2. Vnitrostátní systémy členských států (dále jen „NS“) musí být propojeny se SIS II prostřednictvím NI-SIS.
 3. Vnitrostátní příslušné orgány uvedené v čl. 21 odst. 3 zařezují údaje, vstupují do SIS II a vyhledávají v něm přímo nebo za použití kopie údajů CS-SIS, kterou mají k dispozici v jejich NS.
 4. Spojovou infrastrukturu mezi CS-SIS a NI-SIS členské státy používají i pro výměnu doplňujících informací.

Článek 5

Náklady

1. Náklady vynaložené v souvislosti s provozem a údržbou SIS II zahrnujícího CS-SIS, NI-SIS a spojovou infrastrukturu mezi CS-SIS a NI-SIS ponese rozpočet Evropské unie.
2. Náklady na vývoj, přizpůsobení a na provoz jednotlivých NS ponese dotyčný členský stát.
3. Dodatečné náklady vynaložené v důsledku využívání kopií, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 3 ponese členské státy, které budou předmětné kopie využívat.

KAPITOLA II

Povinnosti členských států

Článek 6

Vnitrostátní systémy

Každý členský stát odpovídá za provozování a údržbu svého NS i za jeho propojení se SIS II.

Článek 7

Vnitrostátní úřad pro SIS II a orgány SIRENE

1. Každý členský stát určí úřad, který bude zajišťovat přístup příslušných orgánů do SIS II v souladu s tímto nařízením.
2. Každý členský stát určí orgány, které budou zajišťovat výměnu veškerých doplňujících informací (dále jen „orgány SIRENE“). Tyto orgány ověřují kvalitu

informací zařazovaných do SIS II. Za tím účelem mají přístup k údajům zpracovávaným v SIS II.

3. Členské státy uvědomí sebe navzájem i Komisi o úřadu uvedeném v odstavci 1 a o orgánech SIRENE uvedených v odstavci 2.

Článek 8

Výměna doplňujících informací

1. Členské státy si vyměňují veškeré doplňující informace prostřednictvím orgánů SIRENE. Takové informace se vyměňují za účelem vzájemného informování nebo konzultací členských států při zařazování záznamu, po úspěšném nález, když nelze provést požadované opatření, když se jedná o kvalitu údajů v SIS II a kompatibilitu záznamů a když se jedná o výkon práva na přístup.
2. Podrobná pravidla pro výměnu doplňujících informací se přijmou v souladu s postupem vymezeným v čl. 35 odst. 3 ve formě příručky nazvané „Příručka SIRENE“.

Článek 9

Technická shoda

1. Každý členský stát zajistí slučitelnost svého NS se SIS II a dodržuje postupy a technické normy stanovené pro tento účel v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 2.
2. Členské státy popřípadě zajistí, aby údaje uložené v kopiích údajů ze CS-SIS databáze byly vždy totožné a v souladu s CS-SIS.
3. Členské státy popřípadě zajistí, aby vyhledávání v kopiích údajů ze CS-SIS přinášelo shodné výsledky jako vyhledávání prováděné přímo v CS-SIS.

Článek 10

Zabezpečení a důvěrnost

1. Členské státy mající přístup k údajům zpracovávaným v SIS II jsou povinny přijmout nezbytná opatření, aby:
 - a) zabránily všem neoprávněným osobám v přístupu k zařízením, v nichž se provádějí postupy týkající se NI-SIS a NS (kontroly u vstupu k zařízením);
 - b) zabránily neoprávněným osobám v přístupu, čtení, kopírování, pozměňování nebo výmazu údajů SIS II a nosičů dat (kontrola nosičů dat);

- c) zabránily neoprávněnému přístupu, čtení, kopírování, pozměňování nebo výmazu údajů SIS II při přenosu mezi NS a SIS II (kontrola přenosu);
 - d) zajistily možnost následně kontrolovat a zjišťovat, kdy a kým byly zaznamenány jaké údaje SIS II (kontrola zaznamenávání údajů);
 - e) zabránily neoprávněnému zpracování údajů SIS II v NS a veškerému neoprávněnému pozměňování nebo výmazu údajů SIS II zaznamenaných v NS (kontrola zadávání údajů);
 - f) zajistily, že oprávněné osoby mají při užívání NS přístup pouze k údajům SIS II, které spadají do jejich působnosti (kontrola přístupu);
 - g) zajistily, že je možné kontrolovat a zjišťovat, kterým orgánům lze údaje SIS II zaznamenané v NS předávat prostřednictvím zařízení pro přenos údajů (kontrola předávání);
 - h) sledovaly účinnost bezpečnostních opatření uvedených v tomto odstavci (samokontrola).
2. Členské státy přijmou v případě výměny a dalšího zpracování doplňujících informací opatření odpovídající opatřením uvedeným v odstavci 1, pokud jde o zabezpečení a důvěrnost.
3. Pro všechny osoby a subjekty, které musejí pracovat s údaji SIS II i s doplňujícími informacemi, platí povinnost zachovávat služební tajemství nebo srovnatelná povinnost zachovávat důvěrnosti.

Povinnost zachovávat důvěrnost nepomíjí ani poté, co dotyčné osoby opustí svůj úřad nebo zaměstnanecký poměr, nebo poté, co dotyčné subjekty ukončí svou činnost.

Článek 11

Vedení protokolů na vnitrostátní úrovni

1. Každý členský stát je povinen vést protokoly veškerých výměn údajů se SIS II a jejich dalšího zpracování, za účelem sledování zákonnosti zpracovávání údajů, zajištění řádného fungování NS, úplnosti (integrity) a zabezpečení údajů.
2. Do protokolů se zaznamenávají zejména následující údaje: datum a čas předávání konkrétních údajů; údaje použité pro dotazování; předávané údaje dat; název příslušného orgánu a jméno osoby odpovědné za zpracování údajů.
3. Protokoly musí být náležitě chráněny proti neoprávněnému přístupu a musí být smazány po uplynutí jednoho roku, pokud nejsou vyžadovány pro postupy sledování, které započaly již před uplynutím tohoto období.
4. Příslušné orgány členských států, a to zejména ty, které jsou pověřeny dohledem nad zpracováním údajů v SIS II, mají právo přístupu do protokolů za účelem sledování

zákonnosti zpracovávání údajů a za účelem zajištění řádného fungování systému, včetně úplnosti (integrity) a zabezpečení údajů. Každý členský stát je povinen bezodkladně předat výsledky takového sledování Komisi za účelem jejich případného začlenění do zpráv uvedených v čl. 34 odst. 3.

Kapitola III

Povinnosti Komise

Článek 12

Provozní řízení

1. Komise odpovídá za provozní řízení SIS II.
2. Provozní řízení sestává ze všech úloh nezbytných pro zachování funkčnosti SIS II po 24 hodin denně 7 dní v týdnu v souladu s tímto nařízením, a to zejména z údržby a technického rozvoje nezbytného pro hladký chod systému.

Článek 13

Zabezpečení a důvěrnost

Pokud jde o provoz SIS II, použije Komise článek 10 přiměřeně.

Článek 14

Vedení protokolů na centrální úrovni

1. Veškeré zpracovávací operace v rámci SIS II se ukládají do protokolu za účelem sledování zákonnosti zpracovávání údajů, zajištění řádného fungování systému, úplnosti (integrity) a zabezpečení údajů.
2. Do protokolů se zaznamenávají zejména následující údaje: datum a čas operace; zpracovávané údaje a identifikace příslušného orgánu.
3. Protokoly musí být náležitě chráněny proti neoprávněnému přístupu a musí být smazány po uplynutí jednoho roku od výmazu záznamu, k němuž se vztahovaly, pokud nejsou vyžadovány pro postupy sledování, které započaly již před uplynutím tohoto období.
4. Příslušné vnitrostátní orgány, a to zejména ty, které jsou pověřeny dohledem nad zpracováním údajů v SIS II, mají právo přístupu do protokolů pouze za účelem

sledování zákonnosti zpracovávání údajů a za účelem zajištění řádného fungování systému, včetně úplnosti (integrity) a zabezpečení údajů.

Uvedený přístup je vyhrazen pro protokoly související se zpracovávacími operacemi prováděnými dotyčným členským státem.

5. Komise má právo přístupu do protokolů pouze za účelem zajištění řádného fungování systému a úplnosti (integrity) a zabezpečení údajů.
6. Evropský inspektor ochrany údajů má právo přístupu do protokolů za výhradním účelem sledování zákonnosti zpracovávání osobních údajů při operacích prováděných Komisí, včetně zabezpečení údajů.

Kapitola IV

Záznamy pořízené o státních příslušnících třetí země za účelem odepření vstupu

Článek 15

Cíle a podmínky pořizování záznamů

1. Členské státy pořizují záznamy o státních příslušnících třetí země za účelem odepření vstupu na území členských států na základě rozhodnutí vymezujícího dobu odepření vstupu a učiněného příslušnými správními nebo soudními orgány, a to v níže uvedených případech:
 - a) pokud představuje přítomnost státního příslušníka třetí země na území členského státu vážnou hrozbu veřejnému pořádku nebo veřejné bezpečnosti v kterémkoli členském státě, a to na základě individuálního vyhodnocení zejména v těchto případech:
 - i) pokud byl státní příslušník třetí země odsouzen k trestu zahrnujícímu odnětí svobody v trvání nejméně jednoho roku na základě usvědčení z trestného činu uvedeného v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy²⁷;
 - ii) pokud se na státního příslušníka třetí země vztahují omezující opatření zabráňující mu ve vstupu na území členských států nebo v tranzitu přes území členských států, přijatá v souladu s článkem 15 Smlouvy o EU.

²⁷ Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.

- b) pokud se na státního příslušníka třetí země vztahuje zákaz opětného vstupu za použití rozhodnutí o navrácení nebo vyhošťovacího příkazu vystaveného v souladu se směrnicí 2005/XX/ES[o navrácení]²⁸.
2. Členské státy pořizují záznamy uvedené v odstavci 1 v souladu s čl. 25 odst. 2 Schengenské úmluvy, přičemž tím nejsou dotčena žádná ustanovení, která by mohla být pro státního příslušníka třetí země výhodnější a jsou zakotvená ve:
- a) směrnici Rady 2003/86/ES o právu na sloučení rodiny²⁹;
- b) směrnici Rady 2003/109/ES o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty³⁰;
- c) směrnici Rady 2004/81/ES o povolení k pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou obětmi obchodování s lidmi nebo obdrželi pomoc k nedovolenému přistěhovalectví a kteří spolupracují s příslušnými orgány³¹;
- d) směrnici Rady 2004/83/ES o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany³²;
- e) směrnici Rady 2004/114/ES o podmínkách přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem studia, výměnných pobytů žáků, neplacené odborné přípravy nebo dobrovolné služby³³;
- f) směrnici Rady 2005/XX/ES o specifickém postupu povolování vstupu státním příslušníkům třetích zemí pro účely vědeckého výzkumu³⁴.
3. V případech, kdy je rozhodnutí poříditi záznam učiněno správním orgánem, má státní příslušník třetí země právo na přezkoumání soudním orgánem nebo odvolání k soudnímu orgánu.

Článek 16

Kategorie údajů

1. Záznamy o státních příslušnících třetí země za účelem odepření vstupu obsahují nanejvýš tyto údaje:
- a) příjmení a jména, jméno při narození i dříve užívaná jména, případně zvlášť vedené přezdívky;

²⁸ Úř. věst. L [...], [...], s. [...].

²⁹ Úř. věst. L 251, 3.10.2003, s. 12.

³⁰ Úř. věst. L 16, 23.1.2004, s. 44.

³¹ Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 19.

³² Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 12.

³³ Úř. věst. L 375, 23.12.2004, s. 12.

³⁴ Úř. věst. L [...], [...], s. [...].

- b) datum a místo narození;
 - c) pohlaví;
 - d) fotografie;
 - e) otisky prstů;
 - f) státní občanství;
 - g) veškeré zvláštní objektivní a tělesné znaky nepodléhající častým změnám;
 - h) orgán pořizující záznam;
 - i) odkaz na rozhodnutí, na jehož základě byl záznam pořízen; musí se jednat o:
 - soudní nebo správní rozhodnutí založené na hrozbě veřejnému pořádku nebo vnitřní bezpečnosti, včetně případného výroku o usvědčení nebo omezujícího opatření přijatého v souladu s článkem 15 Smlouvy o EU, nebo
 - rozhodnutí o navrácení a/nebo vyhošťovací příkaz doprovázený zákazem dalšího vstupu;
 - j) odkaz(y) na další záznamy zpracovávané v SIS II.
2. Údaje uvedené v odstavci 1 se použijí pouze ke zjištění totožnosti osoby pro účely stanovené v tomto nařízení.
3. Technická pravidla nezbytná pro zařazování údajů a přístup k údajům uvedeným v odstavci 1 se stanoví v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3.

Článek 17

Orgány mající právo přístupu k záznamům

1. Právo přístupu k záznamům uvedeným v čl. 15 odst. 1 mají za účelem odepření vstupu níže uvedené orgány:
- a) orgány příslušné pro kontrolu osob na vnějších hranicích členských států;
 - b) orgány příslušné pro vydávání víz.
2. V případě záchytu se informace o povoleních ke vstupu podle čl. 5 odst. 2 Schengenské úmluvy poskytují prostřednictvím výměny doplňujících informací. Podrobná pravidla pro tuto výměnu se přijmou v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3 tohoto nařízení a vloží se do příručky SIRENE.
3. Přístup k záznamům je poskytnut orgánům příslušným k vydávání povolení k pobytu, aby mohly náležitě rozhodnout o udělení povolení k pobytu v souladu s postupem stanoveným v čl. 25 odst. 1 Schengenské úmluvy.

4. Konzultace požadovaná článkem 25 Schengenské úmluvy se provádí prostřednictvím výměny doplňujících informací. Podrobná pravidla pro tuto výměnu se přijmou v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3 tohoto nařízení a vloží se do příručky SIRENE.

Článek 18

Další orgány mající právo přístupu

1. Přístup k záznamům pořízeným v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. b) se poskytuje orgánům odpovědným za provádění směrnice 2005/XX/ES za účelem identifikace státního příslušníka třetí země, který se zdržuje ilegálně na příslušném území, s cílem vykonání rozhodnutí o navrácení nebo vyhošťovacího příkazu.
2. Přístup k záznamům pořízeným v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. b) se poskytuje orgánům odpovědným za provádění nařízení (ES) č. 343/2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států³⁵, za účelem zjištění, zda se žadatel o azyl nezdržoval ilegálně na území jiného členského státu.
3. Přístup k záznamům pořízeným v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) se poskytuje orgánům odpovědným za provádění směrnice 2004/83/ES a směrnice 2005/XX/ES³⁶ [o minimálních standardech postupů v členských státech pro udělování a rušení postavení uprchlíka] za účelem zjištění, zda státní příslušník třetí země představuje hrozbu veřejnému pořádku nebo vnitřní bezpečnosti.

Článek 19

Přístup k záznamům o dokladech totožnosti

Orgány uvedené v článku 17 a čl. 18 odst. 1 mají právo přístupu k záznamům o dokladech totožnosti uvedených v čl. 35 odst. 1 písm. d) a e) rozhodnutí 2006/XX, aby mohly ověřit, že doklad totožnosti předložený státním příslušníkem třetí země nebyl odcizen, neoprávněně užíván nebo že není pohřešován.

Článek 20

Doba uchovávání záznamů

1. Záznamy pořízené podle čl. 15 odst. 1 se uchovávají nanejvýš po dobu odeprání vstupu stanovenou v rozhodnutí uvedeném v předmětném ustanovení.

³⁵ Úř. věst. L 50, 25.2.2003, s. 1.

³⁶ Úř. věst. L [...], [...], s. [...].

2. Záznamy pořízené o osobě, která získala občanství kteréhokoli členského státu, se vymažou, jakmile se členský stát, který záznam pořídil, dozví, že osoba toto občanství získala.
3. Záznamy pořízené o státních příslušnících třetí země, kteří se stanou rodinnými příslušníky občana Unie nebo jiných osob požívajících práva volného pohybu daného právem Společenství, se vymažou, jakmile se členský stát, který záznam pořídil, dozví, že osoba získala toto nové postavení.
4. Záznamy se přezkoumávají za účelem zjištění, zda splňují požadavky směrnic citovaných v čl. 15 odst. 2, až se předmětné směrnice začnou vztahovat i na státního příslušníka třetí země, o kterém byl záznam pořízen.
5. Záznamy se vymažou automaticky po uplynutí pěti let od data rozhodnutí uvedeného v čl. 15 odst. 1. Členské státy, které údaje do SIS II zařadily, mohou rozhodnout o ponechání záznamů v systému, pokud jsou splněny podmínky článku 15.
6. Členské státy budou průběžně informovány o automatickém výmazu záznamů ze systému jeden měsíc před jeho uskutečněním.

KAPITOLA V

Obecná pravidla pro zpracování údajů

Článek 21

Zpracování údajů v SIS II

1. Údaje zařazené do SIS II v souladu s tímto nařízením smějí zpracovávat pouze příslušné vnitrostátní orgány a pro účely určené členskými státy v souladu s tímto nařízením.
2. Přístup k údajům SIS II smí být povolen pouze v rámci mezí příslušnosti vnitrostátního orgánu a pouze osobám vybaveným náležitým oprávněním.
3. Každý členský stát vede a předává Komisi aktuálně platný seznam vnitrostátních orgánů oprávněných zpracovávat údaje SIS II. V tomto seznamu je u každého orgánu uvedeno, jaké kategorie údajů smí zpracovávat, za jakým účelem a kdo má být považován za správce; tyto informace Komise sdělí evropskému inspektorovi ochrany údajů. Komise zajistí každoroční zveřejnění seznamu v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 22

Přidělení referenčního čísla

Členský stát vstupující do SIS II, aniž by použil kopii údajů CS-SIS uvedenou v čl. 4 odst. 3, může záznamům, které pořizuje, přidělit referenční číslo za výhradním účelem vyhledání vnitrostátních informací souvisejících s pořizovaným záznamem.

Přístup k referenčnímu číslu je omezen na členský stát, který záznam pořídil.

Článek 23

Kopie údajů SIS II

1. S výjimkou kopie údajů CS-SIS uvedené v čl. 4 odst. 3 se smějí údaje zpracovávané v SIS II kopírovat pouze pro technické účely a za předpokladu, že takové kopírování je nezbytné pro přístup příslušných vnitrostátních orgánů k údajům v souladu s tímto nařízením.
2. Údaje zařazené do SIS II jiným členským státem se do vnitrostátních souborů údajů dalšího členského státu kopírovat nesmějí.
3. Odstavcem 2 není dotčeno právo členského státu uchovávat ve vnitrostátním souboru údaje SIS II, ve spojitosti s nimiž bylo učiněno opatření na jeho území. Takové údaje se uchovávají ve vnitrostátních souborech nanejvýš po dobu tří let s výjimkou případů, kdy konkrétní ustanovení vnitrostátního práva umožňují delší období uchovávání.
4. Tímto článkem není dotčeno právo členského státu uchovávat ve vnitrostátních souborech údaje obsažené v konkrétním záznamu, který dotýčný členský stát do SIS II pořídil.

Článek 24

Kvalita údajů zpracovávaných v SIS II a slučitelnost záznamů

1. Členský stát zařazující údaje do SIS II odpovídá za zajištění toho, že uvedené údaje jsou zpracovávány v souladu se zákonem, a zejména že jsou správné a aktuální.
2. Údaje smí pozměňovat, doplňovat, opravovat nebo mazat pouze ten členský stát, který je do SIS II zařadil.
3. Má-li některý členský stát, který údaje nezařadil, důkazy o tom, že jsou údaje chybné nebo že byly v SIS II nezákonně zpracovány, uvědomí o tom členský stát, který údaje zařadil, prostřednictvím výměny doplňujících informací, a to co nejdříve a – pokud je to možné – do 10 dnů od data, kdy se mu příslušné důkazy dostaly do rukou. Členský stát, který údaje zařadil, to ověří a, bude-li to nezbytné, předmětné údaje pozmění, doplní, opraví nebo vymaže. Podrobná pravidla pro tuto výměnu

doplňujících informací se přijmou v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3 a vloží se do příručky SIRENE.

4. Pokud se členské státy nemohou dohodnout ohledně opravy údajů do dvou měsíců, může kterýkoli z nich předložit věc evropskému inspektorovi ochrany údajů, jehož povinností je konat jakožto prostředník.
5. Členské státy si vyměňují doplňující informace, aby mohly náležitě rozlišovat mezi záznamy v SIS II týkajícími se osob s podobnými znaky. Podrobná pravidla pro tuto výměnu doplňujících informací se přijmou v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3 a vloží se do příručky SIRENE.
6. Pokud byl v SIS II záznam o některé osobě již pořízen, dohodne se členský stát pořizující nový záznam ohledně stejné osoby o zařazení tohoto nového záznamu s členským státem, který pořídil první záznam. Dohody se dosáhne na základě výměny doplňujících informací. Podrobná pravidla pro tuto výměnu doplňujících informací se přijmou v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3 a vloží se do příručky SIRENE.

Různé záznamy o téže osobě smějí být do SIS II zařazovány, pokud jsou slučitelné.

Pravidla, jimiž se řídí slučitelnost záznamů a priorita jejich kategorií, se stanoví v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3.

7. Pořizující členský stát prověřuje alespoň jednou ročně údaje uchovávané v SIS II. Členské státy mohou stanovit i kratší období pro prověření.

Článek 25

Další údaje týkající se nesprávné identifikace osob

1. Tam, kde může dojít k záměně mezi osobou, která má být ve skutečnosti předmětem záznamu, a osobou, jejíž totožnost byla zneužita, doplní členské státy záznam o údaje týkající se osoby, jejíž totožnost byla zneužita, aby se předešlo negativním důsledkům nesprávné identifikace.
2. Údaje týkající se osoby, jejíž totožnost byla zneužita, se doplní pouze na základě jejího výslovného souhlasu a použijí pouze za účelem:
 - a) umožnit příslušnému orgánu odlišit osobu, jejíž totožnost byla zneužita, od osoby, která má být ve skutečnosti předmětem záznamu;
 - b) umožnit osobě, jejíž totožnost byla zneužita, prokázat svoji totožnost a dozvědět se, že její totožnost byla zneužita.
3. Za účelem naplnění tohoto článku lze zařadit a dále zpracovávat v SIS II nanejvýš tyto osobní údaje:
 - a) příjmení a jména, případně zvlášť vedené přezdívky;

- b) datum a místo narození;
 - c) pohlaví;
 - d) fotografie;
 - e) otisky prstů;
 - f) veškeré zvláštní objektivní a tělesné znaky nepodléhající častým změnám;
 - g) státní občanství;
 - h) číslo(a) dokladu(ů) totožnosti a datum vydání.
4. Údaje uvedené v odstavci 3 se vymažou současně s odpovídajícím záznamem nebo dříve, pokud o to osoba požádá.
 5. K údajům uvedeným v odstavci 3 mají přístup pouze orgány mající právo přístupu k odpovídajícímu záznamu, a to za výhradním účelem předcházení nesprávné identifikaci.
 6. Technická pravidla uvedená v čl. 16 odst. 3 platí pro údaje uvedené v odstavci 3 tohoto článku.

Článek 26

Odkazy mezi záznamy

1. Členský stát může vytvořit odkaz mezi jím pořizovanými záznamy v SIS II v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy. Smyslem takového odkazu je zavést souvislost mezi dvěma nebo více záznamy.
2. Vytvoření odkazu nemá dopad na konkrétní opatření, které má být provedeno na základě jednotlivého záznamu opatřeného odkazem, nebo na dobu uchování jednotlivých odkazy propojených záznamů.
3. Vytvoření odkazu nemá dopad na práva přístupu upravená tímto nařízením. Orgány nemající právo přístupu k určitým kategoriím záznamů nemají přístup k odkazům na dotyčné kategorie.
4. Pokud členský stát pokládá vytvoření odkazu mezi záznamy za neslučitelné se svými vnitrostátními právními předpisy nebo mezinárodními závazky, může učinit nezbytná opatření k zajištění, aby z jeho státního území neexistoval k příslušnému odkazu přístup.
5. Technická pravidla pro propojování záznamů odkazy se přijmou v souladu s čl. 35 odst. 3.

Článek 27

Účel a doba uchování doplňujících informací

1. Členské státy uchovávají kopii rozhodnutí uvedených v čl. 16 odst. 1 písm. i) na podporu výměny doplňujících informací.
2. Doplňující informace předané jiným členským státem se používají pouze pro účel, pro který byly předány. Ve vnitrostátních souborech se uchovávají pouze po dobu, pokud je záznam, ke kterému se vztahují, uchováván v SIS II. Členské státy smějí uchovávat tyto informace po dobu delší, pokud je to nezbytné k dosažení účelu, pro který byly předány. Výmaz těchto doplňujících informací se v každém případě provede nejpozději do jednoho roku po výmazu souvisejícího záznamu ze SIS II.
3. Odstavec 2 se nedotýká práva členského státu vést ve vnitrostátních souborech údaje týkající se konkrétního záznamu, ve spojení s nímž bylo na jeho území podniknuto opatření. Takové údaje lze podržet ve vnitrostátních souborech nanejvýš tři roky s výjimkou případů, kdy konkrétní ustanovení vnitrostátních právních předpisů povolují podržet údaje po dobu delší.

KAPITOLA VI

Ochrana údajů

Článek 28

Právo na informace

Osobě, jejíž údaje se mají zpracovávat v SIS II za účelem odepření vstupu, se sdělí následující informace:

- a) totožnost správce a popřípadě jeho výkonného zástupce;
- b) účely, pro které budou údaje v rámci SIS II zpracovávány;
- c) potenciální příjemci údajů;
- d) důvod pro pořízení záznamu v SIS II;
- e) existence práva na přístup a práva na opravu osobních údajů osoby.

Článek 29

Právo na přístup, opravu a výmaz

1. Právo osob na přístup k jejich osobním údajům zpracovávaným v SIS II, jakož i na opravu a výmaz těchto údajů, se vykonává v souladu s právem členského státu, v němž se osoba uvedeného práva domáhá.
2. Pokud členský stát, ve kterém se osoba práva na přístup domáhá, údaje do systému nezařadil, sdělí je dotyčné osobě až poté, co poskytne členskému státu, který údaje do systému zařadil, příležitost zaujmout postoj. To je učiněno prostřednictvím výměny doplňujících informací. Podrobná pravidla pro tuto výměnu doplňujících informací se přijmou v souladu s postupem uvedeným v čl. 35 odst. 3 a vloží se do příručky SIRENE.
3. Osobní údaje se dotyčné osobě sdělí co nejdříve a v každém případě nejpozději do 60 dnů od data podání žádosti o přístup.
4. Dotyčná osoba musí být informována o úkonech učiněných na základě výkonu jejího práva na opravu a výmaz co nejdříve a v každém případě nejpozději do 6 měsíců od data podání žádosti o opravu nebo výmaz.

Článek 30

Opravné prostředky

Každý má právo na území kteréhokoli členského státu podat žalobu nebo stížnost k soudům dotyčného členského státu, pokud je mu odepřeno právo na přístup k údajům, které se ho týkají, nebo k jejich opravě či výmazu, jakož i právo na poskytnutí informace nebo odškodnění v souvislosti se zpracováním jeho osobních údajů v rozporu s tímto nařízením.

Článek 31

Orgány pro ochranu údajů

1. Každý členský stát požaduje, aby orgány jmenované podle čl. 28 odst. 1 směrnice 95/46/ES nezávisle sledovaly zákonnost zpracování osobních údajů SIS II na jeho území, včetně výměny a dalšího zpracování doplňujících informací.
2. Evropský inspektor ochrany údajů sleduje, zda je činnost Komise při zpracování osobních údajů SIS II v souladu s tímto nařízením.
3. Vnitrostátní orgány dozoru a evropský inspektor ochrany údajů navzájem aktivně spolupracují. Za tím účelem svolává evropský inspektor ochrany údajů nejméně jednou za rok zasedání.

KAPITOLA VII

Odpovědnost a sankce

Článek 32

Odpovědnost

1. Každý členský stát odpovídá za škodu způsobenou osobě v důsledku neoprávněného nebo nesprávného zpracování prováděného uvedeným členským státem v případě údajů sdělovaných prostřednictvím SIS II nebo orgánů SIRENE.
2. Není-li členský stát, proti němuž bylo zahájeno řízení podle odstavce 1, členským státem, který údaje do SIS II zařadil, uhradí zařazující členský stát na žádost poskytnutou náhradu, pokud dožádaný členský stát nepoužil údaje v rozporu s tímto nařízením.
3. Pokud nedodržením povinností podle tohoto nařízení způsobí členský stát škodu SIS II, je dotyčný členský stát pokládán za odpovědného za takovou škodu, ledaže by Komise nebo jiný členský stát či státy účastníci se na SIS II neučinily přiměřené kroky, aby vzniku škody zabránily nebo minimalizovaly její dopad.

Článek 33

Sankce

Členské státy zajistí, aby zpracování údajů SIS II nebo doplňujících informací, které je v rozporu s tímto nařízením, podléhalo účinným, přiměřeným a odrazujícím sankcím v souladu s vnitrostátními právními předpisy.

KAPITOLA VIII

Závěrečná ustanovení

Článek 34

Sledování, vyhodnocování a statistika

1. Komise zajistí zavedení systémů pro sledování fungování SIS II z hlediska docíleného výkonu, účinnosti vynaložených prostředků a kvality služeb.

2. Pro účely technické údržby, vypracovávání zpráv a statistik má Komise právo přístupu k nezbytným informacím souvisejícím s operacemi zpracování prováděnými v SIS II.
3. Dva roky po spuštění provozu SIS II a poté každé dva roky předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o činnosti SIS II a o dvoustranné a mnohostranné výměně doplňujících informací mezi členskými státy.
4. Čtyři roky po spuštění provozu SIS II a poté každé čtyři roky Komise vypracuje celkové vyhodnocení SIS II a dvoustranné i mnohostranné výměny doplňujících informací mezi členskými státy. Toto celkové vyhodnocení musí zahrnovat přezkoumání dosažených výsledků v porovnání s vytyčenými cíli a posouzení trvalé platnosti důvodu pro vznik systému, jakož i dopadů jeho budoucího provozování. Komise předloží hodnotící zprávy Evropskému parlamentu a Radě.
5. Členské státy poskytnou Komisi informace nezbytné pro vypracování zpráv uvedených v odstavcích 3 a 4.

Článek 35

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se poradní postup stanovený v článku 3 rozhodnutí 1999/468/ES v souladu s čl. 7 odst. 3 uvedeného rozhodnutí.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se regulativní postup stanovený v článku 5 rozhodnutí 1999/468/ES v souladu s čl. 7 odst. 3 uvedeného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

4. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 36

Změna Schengenské úmluvy

1. Pro účely záležitostí spadajících do oblasti působnosti Smlouvy o ES nahrazuje toto nařízení články 92 až 119 Schengenské úmluvy s výjimkou jejího čl. 102 písm. a).
2. Rovněž nahrazuje níže uvedená ustanovení schengenského *acquis* provádějící uvedené články³⁷:

³⁷ Úř. věst. L 239, 22.9.2000 s. 439.

- a) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 14. prosince 1993 o finančním nařízení o nákladech na zřízení a provoz Schengenského informačního systému (C.SIS) (SCH/Com-ex (93) 16);
 - b) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 7. října 1997 o příspěvcích Islandu a Norska na náklady na zřízení a provoz C.SIS (SCH/Com-ex (97) 18);
 - c) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 7. října 1997 o vývoji SIS (SCH/Com-ex (97) 24);
 - d) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 15. prosince 1997, kterým se mění finanční nařízení o C.SIS (SCH/Com-ex (97) 35);
 - e) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 21. dubna 1998 o C.SIS s 15/18 přípojkami (SCH/Com-ex (98) 11);
 - f) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 28. dubna 1999 o výdajích na zřízení C.SIS (SCH/Com-ex (99) 4);
 - g) Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 28. dubna 1999 o aktualizaci příručky SIRENE (SCH/Com-ex (99) 5);
 - h) Prohlášení výkonného výboru ze dne 18. dubna 1996, kterým se vymezuje pojem cizí státní příslušník (SCH/Com-ex (96) decl. 5);
 - i) Prohlášení výkonného výboru ze dne 28. dubna 1999 o struktuře SIS (SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev.).
3. Pro účely záležitostí spadajících do oblasti působnosti Smlouvy o ES se odkazy na nahrazené články Schengenské úmluvy a na příslušná ustanovení schengenského *acquis*, kterými se uvedené články provádějí, považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze.

Článek 37

Zrušení

Zrušuje se nařízení (ES) č. 378/2004.

Článek 38

Přechodné období a rozpočet

1. Články 94, 96 a čl. 101 odst. 1 a 2 Schengenské úmluvy platí i nadále pro záznamy pořizené v SIS a přenesené do SIS II nebo pro záznamy pořizené přímo v SIS II před datem stanoveným v souladu s čl. 39 odst. 3 tohoto nařízení, a to až do uplynutí jednoho roku po tomto datu.

Jeden rok po datu stanoveném v souladu s čl. 39 odst. 3 budou tyto záznamy ze SIS II automaticky vymazány, ledaže členské státy tyto záznamy v souladu s tímto nařízením pořídí znovu.

2. K datu stanovenému v souladu s čl. 39 odst. 2 se zbývající část rozpočtu schváleného v souladu s článkem 119 Schengenské úmluvy členskými státy vrátí. Vracené částky se vypočítají na základě příspěvků členských států, jak jsou stanoveny rozhodnutím výkonného výboru ze dne 14. prosince 1993 o finančním nařízení o nákladech na zřízení a provoz Schengenského informačního systému.

Článek 39

Vstup v platnost a použitelnost

1. Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne, který stanoví Komise v souladu s odstavci 2 a 3.

2. Datum, od kterého se mají použít články 1 až 14 a články 21 až 38 s výjimkou článků 22, 25 a 26, bude stanoveno:

- a) po přijetí nezbytných prováděcích opatření;
- b) poté, co Komise učiní nezbytné technické kroky k umožnění napojení členských států na SIS II, a
- c) poté, co všechny členské státy oznámí Komisi, že učinily nezbytné technické a právní kroky k náležitému zpracování údajů SIS II a k výměně doplňujících informací v souladu se shora uvedenými články.

Komise zveřejní datum v *Úředním věstníku Evropské unie*.

3. Datum, od kterého se mají použít články 15 až 20 a články 22, 25 a 26, bude stanoveno:

- a) po přijetí nezbytných prováděcích opatření; a
- b) poté, co všechny členské státy oznámí Komisi, že učinily nezbytné technické a právní kroky k náležitému zpracování údajů SIS II a k výměně doplňujících informací v souladu se shora uvedenými články.

Komise zveřejní datum v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

Srovnávací tabulka

Články Schengenské úmluvy³⁸	Články nařízení
Čl. 92 odst. 1	Čl. 1 odst. 1; čl. 2 odst. 1; čl. 4 odst. 1, 2, 3
Čl. 92 odst. 2	Čl. 4 odst. 1, 2, 3; čl. 5 odst. 2, 3; článek 6; článek 9
Čl. 92 odst. 3	Čl. 4 odst. 1, 2, 3, čl. 5 odst. 1, článek 12
<i>Čl. 92 odst. 4</i>	Čl. 3 odst. 1; čl. 7 odst. 2, 3; článek 8
Čl. 93	Čl. 1 odst. 2
Čl. 94 odst. 1	Čl. 21 odst. 1
<i>Čl. 94 odst. 2</i>	Čl. 15 odst. 1
<i>Čl. 94 odst. 3</i>	Čl. 16 odst. 1; čl. 25 odst. 3
Čl. 94 odst. 4	
Čl. 95 odst. 1	
Čl. 95 odst. 2	
Čl. 95 odst. 3	
Čl. 95 odst. 4	
Čl. 95 odst. 5	
Čl. 95 odst. 6	
Čl. 96 odst. 1	Čl. 15 odst. 1
Čl. 96 odst. 2	Čl. 15 odst. 1

³⁸ Články a odstavce tištěné kurzívou jsou přidány nebo pozměněny nařízením Rady (ES) č. 871/2004 a rozhodnutím Rady 2005/211/SVV o zavedení některých nových funkcí v SIS, včetně boje proti terorismu.

Články Schengenské úmluvy³⁸	Články nařízení
Čl. 96 odst. 3	Čl. 15 odst. 1
Článek 97	
Čl. 98 odst. 1	
Čl. 98 odst. 2	
<i>Čl. 99 odst. 1</i>	
Čl. 99 odst. 2	
<i>Čl. 99 odst. 3</i>	
Čl. 99 odst. 4	
<i>Čl. 99 odst. 5</i>	
Čl. 99 odst. 6	
Čl. 100 odst. 1	
Čl. 100 odst. 2	
<i>Čl. 100 odst. 3</i>	
<i>Čl. 101 odst. 1</i>	Čl. 17 odst. 1
<i>Čl. 101 odst. 2</i>	Čl. 17 odst. 1, 3; článek 18; článek 19
Čl. 101 odst. 3	Čl. 21 odst. 2
Čl. 101 odst. 4	Čl. 21 odst. 3
<i>Čl. 101A odst. 1</i>	
<i>Čl. 101A odst. 2</i>	
<i>Čl. 101A odst. 3</i>	
<i>Čl. 101A odst. 4</i>	
<i>Čl. 101A odst. 5</i>	
<i>Čl. 101A odst. 6</i>	
<i>Čl. 101B odst. 1</i>	

Články Schengenské úmluvy³⁸	Články nařízení
<i>Čl. 101B odst. 2</i>	
<i>Čl. 101B odst. 3</i>	
<i>Čl. 101B odst. 4</i>	
<i>Čl. 101B odst. 5</i>	
<i>Čl. 101B odst. 6</i>	
<i>Čl. 101B odst. 7</i>	
<i>Čl. 101B odst. 8</i>	
Čl. 102 odst. 1	Čl. 21 odst. 1
Čl. 102 odst. 2	Čl. 23 odst. 1, 2
Čl. 102 odst. 3	
<i>Čl. 102 odst. 4</i>	Čl.17 odst. 1, 3; článek 18; článek 19
Čl. 102 odst. 5	Čl. 32 odst. 1
<i>Článek 103</i>	Článek 11
Čl. 104 odst. 1	
Čl. 104 odst. 2	
Čl. 104 odst. 3	
Článek 105	Čl. 24 odst. 1
Čl. 106 odst. 1	Čl. 24 odst. 2
Čl. 106 odst. 2	Čl. 24 odst. 3
Čl. 106 odst. 3	Čl. 24 odst. 4
Článek 107	Čl. 24 odst. 6
Čl. 108 odst. 1	Čl. 7 odst. 1
Čl. 108 odst. 2	
Čl. 108 odst. 3	Článek 6; čl. 7 odst. 1;

Články Schengenské úmluvy ³⁸	Články nařízení
	čl. 9 odst. 1
Čl. 108 odst. 4	Čl. 7 odst. 3
Čl. 109 odst. 1	Článek 28; čl. 29 odst. 1, 2, 3
Čl. 109 odst. 2	
Článek 110	Čl. 29 odst. 1, 4; čl.31 odst. 1
Čl. 111 odst. 1	Článek 30
Čl. 111 odst. 2	
Čl. 112 odst. 1	Čl. 20 odst. 1, 2, 3, 4, 5; čl. 24 odst. 7
Čl. 112 odst. 2	Čl. 24 odst. 7
Čl. 112 odst. 3	Čl. 20 odst. 6
Čl. 112 odst. 4	Čl. 20 odst. 5
<i>Čl. 112A odst. 1</i>	Čl. 27 odst. 2
<i>Čl. 112A odst. 2</i>	Čl. 27 odst. 3
<i>Čl. 113 odst. 1</i>	
Čl. 113 odst. 2	Čl. 14 odst. 3, 4, 5, 6
<i>Čl. 113A odst. 1</i>	Čl. 27 odst. 2
<i>Čl. 113A odst. 2</i>	Čl. 27 odst. 3
Čl. 114 odst. 1	Čl. 31 odst. 1
Čl. 114 odst. 2	Článek 31
Čl. 115 odst. 1	Čl. 31 odst. 2
Čl. 115 odst. 2	
Čl. 115 odst. 3	
Čl. 115 odst. 4	

Články Schengenské úmluvy³⁸	Články nařízení
Čl. 116 odst. 1	Čl. 32 odst. 1
Čl. 116 odst. 2	Čl. 32 odst. 2
Čl. 117 odst. 1	
Čl. 117 odst. 2	
Čl. 118 odst. 1	Čl. 10 odst. 1
Čl. 118 odst. 2	Čl. 10 odst. 1
Čl. 118 odst. 3	Čl. 10 odst. 3
Čl. 118 odst. 4	Článek 13
Čl. 119 odst. 1	Čl. 5 odst. 1; čl. 38 odst. 2
Čl. 119 odst. 2	Čl. 5 odst. 2, 3

FINANCIAL STATEMENT

Policy area(s): JLS

Activit(y/ies): Strategy, policy and coordination.

TITLE OF ACTION: FUNCTIONING OF THE SIS II

1. BUDGET LINE(S) + HEADING(S)

18 08 02 Schengen Information System, second generation (SIS II)

2. OVERALL FIGURES

2.1 Total allocation for action (Part B):

132 Million € for commitments until 2013

2.2 Period of application:

- From 2007 to 2013 (for this statement)
- Undetermined duration, after 2013.

2.3 Overall multi-annual estimate of expenditure:

a) Schedule of commitment appropriations/payment appropriations (financial intervention) (*cf. point 6.1.1*)

€ Million (to 3 decimal places)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012 and subsequent years	Total
Commitments	11,000	13,000	21,000	33,000	18,000	36,000	132,000
Payments	5,500	12,000	17,000	27,000	25,500	45,000	132,000

It is estimated that fifty percent of the payments will be made in the year of commitment, the rest the following year.

b) Technical and Administrative assistance and support expenditure (*cf. point 6.1.2*)

CE	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
CP	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Sub-total a+b							
CE	11,000	13,000	21,000	33,000	18,000	36,000	132,000
CP	5,500	12,000	17,000	27,000	25,500	45,000	132,000

c) Overall financial impact of human resource and other administrative expenditure (cf. points 7.2 and 7.3)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012 and subsequent years	Total
CE/CP	3,401	3,401	3,401	3,401	3,401	6,802	23,807

TOTAL a+b+c							
CE	14,401	16,401	24,401	36,401	21,401	42,802	155,807
CP	8,901	15,401	20,401	30,401	28,901	51,802	155,807

2.4 Compatibility with financial programming and financial perspectives

- Proposal is compatible with existing financial programming.

The amounts indicated for the period 2007-2013 are subject to the adoption of the new financial perspectives.

2.5 Financial impact on revenue

- Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

The present proposal builds upon the Schengen acquis, as defined in Annex A of the Agreement signed on 18 May 1999 between the Council and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of both these States with the implementation, application and development of the Schengen acquis³⁹. Article 12(1) last paragraph lays down: “In cases where operational costs are attributed to the general budget of the European Community, Iceland and Norway shall share in these costs by contributing to the said budget an annual sum in accordance with the percentage of the gross national product of their countries in relation with the gross national product of all participating States”⁴⁰.

³⁹ OJ L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁴⁰ Switzerland as a country to be associated with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* will also contribute to the EU Budget.

Contribution from Iceland/Norway: 2.128% (2002 figures)

€ Million (to one decimal place)

		Prior to action	Situation following action					
Budget line	Revenue		2007	2008	2009	2010	2011	2012 and subsequent years
	a) <i>Revenue in absolute terms</i>		0,2	0,3	0,4	0,7	0,4	0,8
	b) <i>Change in revenue</i>	Δ						

3. BUDGET CHARACTERISTICS

Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
Non compuls.	Diff	NO	NO	NO	N° 3

4. LEGAL BASIS

This statement accompanies two legislative proposals:

- a Regulation of the European Parliament and the Council on the establishment, operation and use of the Second Generation Schengen Information System (SIS II) based on Articles 62 (2) (a) and 66 of the EC Treaty and;
- a Council Decision on the establishment, operation and use of the Second Generation Schengen Information System (SIS II) based on Articles 30 (1) (a) and (b), Article 31 (1) (a) and (b) and Article 34 (2) (c) of the EU Treaty.

5. DESCRIPTION AND GROUNDS

5.1 Need for Community intervention

5.1.1 Objectives pursued

The SIS II will be a common information system allowing the competent authorities in the Member States to cooperate, by exchanging information for the implementation of various policies required, in order to establish an area without internal frontiers. It will replace the current SIS, which does not have the capacity to service more than 18 participating States. It is at present operational for 13 Member States and 2 other States (Iceland and Norway).

The Council therefore adopted a Regulation (EC) No 2424/2001 and Decision No 2001/886/JHA of 6 December 2001⁴¹ on the development of the SIS II and entrusted this task to the Commission. These instruments also allowed the expenditure involved in the development phase (2002-2006) of the SIS II to be charged to the budget of the European Union. The present proposal aims to ensure the continuity of this Community support during the operational phase and provide findings for the development of new functionalities.

The target date for the SIS II to be operational, as required by the Council, is set for the beginning of 2007. The Commission will need adequate facilities and sufficient resources to manage the SIS II for the start of operations.

The estimates indicated in the Communication on the development of the Schengen Information System II and possible synergies with a future Visa Information System (VIS) of December 2003⁴² covered the **development** of the system for the period 2004-2006, whilst the present financial statement covers the expenditure necessary for operating the SIS II.

The objective is to ensure daily maintenance of the IT system by acquiring the necessary resources to verify the system's activity, carry out maintenance interventions, and react in case of difficulties appearing during the operational management procedures. SIS II management needs resources both technical (IT infrastructure and networks, technical and office space) and human (people in charge of administrative and technical management of the IT system).

The objective is also to manage future evolutions of the system, including the integration of new functionalities such as the development of a biometrics search engine.

5.1.2 Measures taken in connection with ex ante evaluation

A feasibility study on the SIS II was carried out between September 2002 and July 2003.

The results of this feasibility study were endorsed by the Council in June 2003 and presented by the Commission in the aforementioned Communication on the SIS II.

The chosen architecture (a central database and national interfaces which store no data) requires a high availability and robustness, to be achieved through specific measures, such as doubled hardware and software, as well as data replication. The high availability of the SIS II, including the possibility for Member States to query the central SIS II database, allows those Member States, which are ready to do so, to discard their copy of data contained in the CS-SIS database. The added value of such a feature is that the annual costs for the management and maintenance of the national database will be reduced for those Member States concerned.

Apart from the feasibility study, the Commission examined the level of financial and human resources which the French Ministry of the Interior devotes to the operational management of the current SIS to which the Member States directly contribute, in accordance with Article 119 of the Schengen Convention⁴³. The budget of the European Union must cover some additional items such as premises and infrastructure for hosting the systems, the cost covered

⁴¹ OJ L 328, 13.12.2001, p. 1.

⁴² COM (2003) 711

⁴³ In particular the Management report for 2003 on C.SIS installation and operation Council Doc. No 10613 SIRIS 73/COMIX 402, 07.07.2004

at this moment by France, and which do not impact on the total amount of the operating costs of the current SIS.

5.1.3 Measures taken following ex post evaluation

Not applicable

5.2 Action envisaged and budget intervention arrangements

The planned financial resources must cover the expenses for the hosting of the information system and for the necessary resources for its daily management and of its possible technical evolution. This is in line with the Council conclusions of 29 April 2004, which foresee two sites for the development of the SIS II. The financial resources must also cover the expenses related to the network which will link the Member States to the central domain.

SIS II Management (see specific line in section 6.1.1 table):

The estimates of the expenses to be borne by the budget of the European Union for the SIS II management include:

- Costs related to the office space occupied by people and computers (server rooms, offices, meeting rooms); these costs represent a significant part of the SIS II management budget for 2007 and increase slowly consistent with usual rates (maximum 4% yearly grow).
- Hardware costs:
 - For 2007, a provision has been made for a specific investment intended to acquire network devices enabling 29 users (Member States and potential European bodies) to be directly connected to the European network. This represents 52% of the SIS II management budget for 2007. For 2008, the envisaged provision covers only the linking-up of future new Members States (1 to 2 additional MS as from 2008) and so will not be very significant (only 4% in 2008). This provision covers the acquiring of the equipment. As far as the rental expenses are concerned, see the section related to “*Network: direct access point rental*” hereunder. As from 2010, the envisaged provisions cover the partial upgrade and renewal of the system in order to adapt the system’s capacity to the demand (new requests for access to the central system) while allowing its progressive replacement. These costs represent 47% of the 2010 SIS II management budget.
 - The future maintenance contract for the IT system will start in 2010. In the first 3 years, the system will remain under the terms of the guarantee, therefore, no budget is planned for the period 2007-2009. As from 2010, the system maintenance will be covered by a specific contract, the budget is estimated at a maximum of 35% of the SIS II management budget for 2010. This amount is based on the value of the offer that was selected for the implementation of SIS II.
- Stationery, furniture and various work equipment, documentation, costs related to public relations and training activities: These costs represent 15.5 % of the SIS II management budget for 2007.

Network: direct access point rental (see specific line in section 6.1.1 table):

The estimates of the expenses borne by the budget of the European Union also include the costs for the rental of devices allowing Member States to connect their National system directly to the European network. At this stage, the contract for the future network infrastructure is not yet signed and, therefore, the estimates are based on the current contract for TESTA II.

The 2007 financial figures cover the estimated rental cost for 29 direct s-TESTA lines, the link between the two sites and their relevant equipment. These costs are re-evaluated every year in order to cover 36 direct access points by 2013.

The communications infrastructure (lease of access points, lines, etc...) represents an important expenditure. This is due to the very high sensitivity and necessary high availability of the SIS II. The users have thus requested a dedicated line from the common domain (TESTA) to their national SIS II access points, significantly increasing the communication costs. This same communication infrastructure will be used for the bilateral or multilateral transmission of supplementary information between the SIRENE authorities.

However, the provisional costs of the network are comparable to the prices available in the current SIS. The global amount (6 Mio) might appear higher than that of the SISNET, but this is mainly due to the doubling of the number of access points. From 15 access points in the first generation Schengen Information System, the SIS II will provide for 29 access points.

External support for the assistance of the maintenance of IT management systems (see specific line in section 6.1.1 table):

The estimates of the expenses borne by the budget of the European Union also foresee the costs for consultancy and technical assistance. The figure given will cover:

- consultancy on specific topics that require particular attention through feasibility studies or ad-hoc expertise,
- IT technical assistance in various fields such as new technology, biometrics, system & network management.

Development and operation of a search engine based on a biometric identifier (see specific line in section 6.1.1 table):

Contrary to the current SIS, the new system should be flexible enough to cope with changing requirements. The Council Conclusions of 14 June 2004 on the SIS II mentioned the possible implementation of a central biometric search engine, for the purpose of identification of persons and this will represent a significant improvement for the system and a separate expenditure heading has, therefore, been included in the financial statement. The development of such a biometric search engine will require a new public procurement procedure and, given the currently very dynamic biometric market, the estimates regarding costs can only be very approximate. In any case, the implementation will be very progressive, since the Member States will need a considerable time for rolling out within the country and, at the external borders, the necessary infrastructure for entering and searching biometric data in the SIS II.

The price estimates in this financial statement are based on a gradual increase of capacity, with annual investments of the capacity needed for the next year, and taking into account the constant drop in prices. The figures presented hereunder are based on the available estimates, in particular the number of searches on wanted persons. It is envisaged that a gradual introduction of biometric searches will result in up to 30% of the total searches in 3 years' time being carried out on the basis of biometric data. This number of total searches is estimated to grow from 65 Mio to 95 Mio over the period 2008-2010, provided that Members States progressively increase their use of the central system.

External human resources (see specific line in section 6.1.1 table):

The total of 21 security agents must be seen in terms of up to 7 persons on site, 24 hours a day, 7 days a week (3 teams of seven). The same reasoning applies for the 21 data input operators. Currently, 3 teams of 7 data input operators are available on the C.SIS site, 24 hours a day, 7 days a week.

5.3 Methods of implementation

The system shall be maintained by the Commission, which shall be responsible for operating the Central database and the communication infrastructure between the Central database and the National Interfaces. External evaluation and consultancy will have to be provided by contractors who will also assist the Commission in carrying out specific studies where necessary.

The Commission will be assisted by the Committees laid down in the Regulation and Decision on the establishment, operation and use of the SIS II and that will replace the Committees established by Regulation (EC) No 2424/2001 and Decision (EC) No 886/2001 on the development of the SIS II.

In the context of the new financial perspectives, the scope for entrusting tasks related to the management of large-scale IT systems (EURODAC, SIS II, VIS) to the external borders agency will be explored at a later stage.

6. FINANCIAL IMPACT

6.1. Total financial impact on Part B - (over the entire programming period).

For certain items, the table below provides estimates prepared on the basis of a projection of the costs related to the operation of the current system. For the post-2007 years, an inflation rate was applied when necessary. For every part the amounts are rounded to the unit above.

6.1.1 Financial Participation

Commitments in € million (to three decimal places)

Break down	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total
SIS II Management ⁴⁴	2,000	1,000	1,000	5,000	5,000	5,000	5,000	24,000
<i>Premises: upkeep and operating costs (2 sites)</i>	<i>0,591</i>	<i>0,614</i>	<i>0,639</i>	<i>0,664</i>	<i>0,691</i>	<i>0,719</i>	<i>0,747</i>	
<i>Hardware: Updating of computer equipment and consumables</i>	<i>0,976</i>	<i>0,068</i>	<i>0,103</i>	<i>2,071</i>	<i>2,073</i>	<i>2,075</i>	<i>2,076</i>	
<i>Hardware: System maintenance</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>1,500</i>	<i>1,500</i>	<i>1,500</i>	<i>1,500</i>	
<i>Stationary, furniture and work equipment</i>	<i>0,230</i>	<i>0,170</i>	<i>0,176</i>	<i>0,183</i>	<i>0,192</i>	<i>0,198</i>	<i>0,208</i>	
Network : direct access point rental	6,000	6,000	7,000	7,000	7,000	7,000	7,000	47,000
External support for the assistance of the maintenance of IT management systems	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	7,000
Development and operation of a search engine based on a biometric identifier	0,000	3,000	10,000	18,000	3,000	3,000	3,000	40,000
External human resources (21 security agents, 21 data input operators)	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	14,000
TOTAL	11,000	13,000	21,000	33,000	18,000	18,000	18,000	132,000

6.1.2 Technical and Administrative assistance, support expenditure and IT expenditure (commitment appropriations)

N/A

6.2. Calculation of costs by measure envisaged in part B (over the entire programming period)

N/A

⁴⁴ Computer maintenance on 2 sites, upkeep and operating costs of premises (offices, meeting room and computer room), furniture, equipment and supplies, documentation, public relations, training.

7. IMPACT ON STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

7.1. Impact on human resources

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing service in the framework of the annual allocation procedure.

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing resources		Total	Description of tasks deriving from the action
		Number of permanent posts	Number of temporary posts		
Officials or temporary staff	A	8		8	2 managers, 1 intermediate manager , 2 operating managers, 3 desk officers
	B	14		14	8 operating engineers, 3 test engineers, 1 assistant and 2 secretaries
	C	1		1	1 support
Other human resources					
Total		23		23	

7.2 Overall financial impact of human resources

Type of human resources	Amount K €	Method of calculation* (K€)	
Officials	2484	2007	
Temporary staff		Personnel for operational tasks	1836
		1 Manager (1 current) [A]	108
		1 Intermediate manager between manager and staff (1 current) [A]	108
		2 Operating managers (2 current) [A]	216
		8 Operating engineers (6 current + 2 new) [B]	864
		3 Test engineers (3 current) [B]	324
		2 Secretaries (2 current) [B]	216
		Personnel for strategic management tasks	648
		1 Manager (A)	108
		1 Assistant (B)	108
		3 Desk officers (A)	324
		1 Support (C)	108
		TOTAL	2484
Other human resources (please indicate the budget line)			
Total	2484		

The amounts are total expenditure for twelve months.

7.3 Other administrative expenditure deriving from the action

Budget line (number and heading)	Amount €	Method of calculation	
Overall allocation (Title A7)	66.000	30*1.000+12*3.000	Steering Committee
18 01 02 11 01 – Missions	300.000	10 * 30.000	
18 01 02 11 – Meetings	15.000	2*7500	
18 01 02 11 – Compulsory committees			
18 01 02 11 – Non-compulsory committees	36.000	1*36.000	
18 01 02 11 – Conferences	500.000	500.000	
18 01 02 11 04 – Studies and consultations Other expenditure (specify)			
Information systems (A-5001/A-4300)			
Other expenditure - Part A (specify)			
Total	917.000		

The amounts are total expenditure for twelve months.

I.	Annual total (7.2 + 7.3)	3.401.000 €
II.	Duration of action	7 years
III.	Total cost of action (I x II)	23.807.000 €

8. FOLLOW-UP AND EVALUATION

8.1 Follow-up arrangements

Regarding the performance of the system, the Commission will ensure that systems are in place to monitor the functioning of the SIS II against objectives, in terms of output, cost-effectiveness and quality of service. For this purpose, the Commission will produce statistics on the use of the SIS II.

The Commission will also systematically involve the users via the SIS II Committee or specific working groups for assessing the performance of the system and taking appropriate action in cooperation with selected contractors.

8.2 Arrangements and schedule for the planned evaluation

Two years after the SIS II starts operations and every two years thereafter, the European Commission will submit a report to the European Parliament and the Council on the technical functioning of the SIS II and on the bilateral and multilateral exchange of supplementary information between Member States.

Four years after the SIS II starts operations and every four years thereafter, the Commission will produce an overall evaluation of the SIS II and the bilateral and multilateral exchange of supplementary information between Member States. This overall evaluation shall include the examination of results achieved against objectives and assess the continuing validity of the underlying rationale and any implications of future operations. The Commission shall transmit the reports on the evaluations to the European Parliament and the Council.

9. ANTI-FRAUD MEASURES

The Commission procedures for the award of contracts will be applied, ensuring compliance with Community law on public contracts.